







# *Kono Te Wo Hanasanai*



©1994 by Miko Okana



SCANNED, TRANSLATED AND EDITED BY

*Sherry*

PRODUCED BY *Anther*

*Well...this is one of my first projects...I hope you'll  
like it. Enjoy!*

#MANGA\_DAISUKI@IRC.IRCHIGHWAY.NET

# KONO TE WO HANASANAI







*"I never stopped thinking  
about you all these years.  
Your face always appeared in  
front of my eyes, I loved you  
with all my soul, seriously."*



HAHA,  
IT WAS  
REALLY  
FUN.

TOMORROW,  
YOU'LL BE  
WORKING AT  
THE  
RESTAURANT,  
NOT?

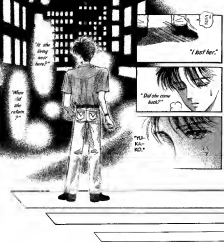
ARE  
YOU  
Tired?

HI,  
HI,  
NO

NO, I HAVE  
TO HELP MY  
MOTHER  
WITH THE  
FAMILY  
BUSINESS







"Is she  
doing  
good  
here?"

"When  
she  
returns  
?"

"I lost her."

"Did she come  
back?"

"YU-  
KIA-  
KEL!"



WISH TO  
MEET YOU  
ALL

THIS IS  
PARADISE  
ARTSURE,  
AND FROM  
I HOPE. NOW ON,  
ALL OF ME WILL BE  
GET ALONG CLASS 4-3  
LIES IN  
WILL  
TOGETHER





THEY SURE DO HAVE TWO-PLANS



LOVE



SHE IS REALLY A HARD-WORKING GIRL

AND SINCE HER MOTHER HAS TO WORK EVERY NIGHT, YUKAHO TAKES CARE OF THE HOUSE



In spite of that, YUKAHO is always smiling



"But there are people who have more problems..."



DON'T BE SO SELFISH NOW

I thought that we were the ones having problems...

"Because my mother had died already..."



WHEN WOMEN HAVE PROBLEMS—HELP THEM

HEY, THAT IS A HEAVY BURDEN FOR THE MEN



WHAT DID YOU GET FOR THE EXAM, YUKAHO?

THIS GIRL IS BETTER THAN ME

LEAVE ME ALONE!



SO BRILLIANT

WOW

YUKAHO GOT A 100 ON THE EXAM

*"Volunteer work goes so good in both studying and sports."*

*"She's actually not just a cheerleader, she's a star!"*

*"But nobody  
was jealous  
of her,  
everyone  
liked her!"*

Panel 1: Three boys are shown. The boy on the left says, "DON'T YOU EVER PHONE OTHER CLOTHES OR WHAT?". The boy in the middle laughs, "HE HE HE". The boy on the right says, "YOU'VE BEEN WEARING THE SAME CLOTHES THREE DAYS IN A ROW".

Panel 1: Three boys are shown. The boy on the left says, "DON'T YOU EVER PHONE OTHER CLOTHES OR WHAT?". The boy in the middle laughs, "HE HE HE". The boy on the right says, "YOU'VE BEEN WEARING THE SAME CLOTHES THREE DAYS IN A ROW".

Panel 1: Three boys are shown. The boy on the left says, "DON'T YOU EVER PHONE OTHER CLOTHES OR WHAT?". The boy in the middle laughs, "HE HE HE". The boy on the right says, "YOU'VE BEEN WEARING THE SAME CLOTHES THREE DAYS IN A ROW".

Panel 1: Three boys are shown. The boy on the left says, "DON'T YOU EVER PHONE OTHER CLOTHES OR WHAT?". The boy in the middle laughs, "HE HE HE". The boy on the right says, "YOU'VE BEEN WEARING THE SAME CLOTHES THREE DAYS IN A ROW".

Panel 1: Three boys are shown. The boy on the left says, "DON'T YOU EVER PHONE OTHER CLOTHES OR WHAT?". The boy in the middle laughs, "HE HE HE". The boy on the right says, "YOU'VE BEEN WEARING THE SAME CLOTHES THREE DAYS IN A ROW".



DOES THAT MAKE YOU LAUGH?

IN MY HOUSE, WE DON'T HAVE MONEY, SO I CAN'T BUY CLOTHES



DOES THAT MAKE YOU LAUGH?

IN MY HOUSE, WE DON'T HAVE MONEY, SO I CAN'T BUY CLOTHES

YOU THINK SO?

YOU ARE REALLY LUCKY TO HAVE SO MANY CLOTHES

HE IS THE

YOU THINK SO?

YOU ARE REALLY LUCKY TO HAVE SO MANY CLOTHES

HE IS THE

I ONLY HAVE TWO CHOICES TO CHANGE

HE HE HE

DO YOU  
ARE VERY POOR

POOR, POOR

I ONLY HAVE TWO CHOICES TO CHANGE

HE HE HE

DO YOU  
ARE VERY POOR

POOR, POOR

I ONLY HAVE TWO CHOICES TO CHANGE

HE HE HE

DO YOU  
ARE VERY POOR

POOR, POOR





YES, I CAN  
WEAR MY  
DYNAMASTIC  
T-SHIRT

THAT  
TOMORROW.  
ARE YOU  
FINE?









# OBANA'S TALK

## HELLO

THANKS  
FOR  
BUYING  
THIS  
VOLUME.



THIS IS MY THIRD  
TITLE PUBLISHED SO  
FAR, THANKS TO  
YOU ALL. I'M VERY  
HAPPY.

IN spite of the  
fact that the  
characters were  
different from  
time to time,  
they weren't very  
noticeable in the  
magazine. But  
when they were  
released

in volume, the  
differences were  
so clear. I'm, so  
sad.

PLEASE DON'T  
FORGET TO  
BUY THE NEXT  
VOLUME.

BE HAPPY, I'M  
REALLY HAPPY.



IT'S  
VERY  
HAPPY.

AS LONG AS I'M A  
MANGA, I SUPPOSE  
I WON'T BE ABLE  
TO AVOID THIS  
FEELING.

IN THIS SPACE, I WILL  
WRITE ALL THE ONLY  
THINGS IN MY MIND IF  
YOU ARE NOT  
INTERESTED. JUST A  
READ THEM WHEN YOU  
ARE BORED.

DEVELOP  
BY Mike O'Brien 2

*"She disappeared  
from my life..."*



*"She was my first  
love."*

YEAH-  
NO-  
NO



YEAH-  
NO-  
TO-DAY  
WE  
ARE  
GOING  
TO THE  
ZOO



Yes,  
I didn't  
expect  
that."

WAS IN  
SOME  
MIND



THEN YOU  
STILL  
DELAUNDED  
HER  
BROTHER.

OF  
COURSE  
SINCE THEY  
DISAPPEARED—  
AND SO  
SUDDENLY

DO YOU  
THINK SHE  
IS BACK  
IN THIS  
DISTRICT?



AM

YOU'RE  
TALKING  
ABOUT  
THIS  
VULGARITY?



SIX YEARS  
PASTED SINCE  
THEIR DEPARTURE  
—AND YOU ARE  
SAYING YOU  
KNOW HOW SHE  
WILL LOOK LIKE  
RIGHT NOW?



AND  
RECENTLY  
I SAW  
SOMEONE  
WHO  
RESEMBLED  
HER

THIS IS WHAT IT  
RESEMBLES LIKE... AN  
OLD CLASSMATE  
TOLD ME SO...



IS NOT  
THAT  
CONSTANT

DON'T  
TELL ME  
YOU'RE  
STILL IN  
LOVE  
WITH  
HER?

NO WAY.



I DON'T  
THINK  
THAT...

I'M  
NOT  
A  
KID

SHE WAS YOUR FIRST  
LOVE, WASN'T SHE?

# ORANA'S TALK

## ABOUT HAIRCUTS

MANY READERS HAVE  
WRITTEN TO ME SAYING THAT  
MY CHARACTERS ALWAYS  
HAVE THE SAME HAIRCUTS.  
THAT'S TRUE.



THE HAIRCUT  
I'M TALKING  
ABOUT.

WHILE BACKGROUNDING MY  
CHARACTERS, I ALWAYS  
START THINKING ABOUT  
DIFFERENT HAIRCUTS FOR  
THEM. BUT AFTER SOME TIME,  
I ENDED UP CHOOSING THE  
EASIEST HAIRCUT FOR ME  
TO DRAW.



AND



THE HAIRCUT  
I'M TALKING  
ABOUT.

STYL, THERE IS A GOOD REASON TO HAVE  
THE SAME HAIRCUT FOR ALL MY CHARACTERS.



A READER SENT ME A  
LETTER IN WHICH HE MADE  
A JOKE ABOUT THE TITLE  
"KONO BE NO  
HANA-SAMA". IN FACT,  
HE CHANGED IT FOR  
"KONO BE NO  
HANA-SAMA".  
"KONO BE NO" AND "KONO BE NO"  
IS HARD. I ACTUALLY  
FOUND IT REALLY FUNNY,  
EVEN THOUGH I DON'T  
KNOW ABOUT WHAT HANA BE  
WAS REFERRING TO.

\* KONO BE NO "KONO BE NO  
HANA-SAMA" MEANS "I WON'T  
LET GO OF THIS HAND"

IF SHE IS  
REALLY  
LIVING NOW,  
HERE TO  
SEE  
HER AGAIN.

WELL...

Though...



OK

That is  
what I  
say, not  
what I...



OH  
WAS MY  
FIRST  
LOVE

WHO IS  
THIS  
YOUNG?  
I'VE HEARD  
YOU TWO  
TALKING  
ABOUT  
HER



WELL,  
I'M  
NOT  
SURE

IN FACT,  
YOU  
RESEMBLE  
HER A  
LITTLE  
BIT...



I'M  
REALLY  
SORRY

CAN'T  
YOU  
EXPLAIN  
A LITTLE







SHE LOOKS  
JUST LIKE...



"Since last  
week, all the  
girls seem to  
remember  
Noboru for me"

WELL... I SEE

"It might  
not be her  
but still  
she's my  
type of girl"

WE'D  
BE ABLE  
TO  
ORDER  
THE  
SODA  
FRUIT



But  
what is she  
doing now?

WELL...





Oh my God...



STOP YOU THERE!

No way.



BY!

IT'S NOT HERE ANYMORE

THE DELIVERY



THEY'RE RUNNING TOO FAST!



THAT WOMEN.

IT'S HERE...



THIS IS TERRIBLE!

SHE CORRUPTED MY GOODS.



WHAT HAPPENED?







Adel

HOW DO YOU  
KNOW MY NAME?

SO YOU  
REALLY  
ARE  
YUKAKO.

...and her  
sister...

But her sister...

YU-  
KAKO

げほ

NOW, YOU'VE  
EATEN  
IT TOO

YOU'VE  
TURNED  
INTO MY  
ACCOMPANIES.

You can  
eat anything  
you want to  
eat but in  
this case  
it's not too

"It would be  
better if  
she's not here..."

BUT WHO  
ON EARTH  
ARE YOU?

DON'T LIE  
IT CAN'T  
BE

WELL, YES,  
SO?

Adel

OH, NOW I  
REMEMBER

NOW...

You  
can  
eat  
anything...

We  
should  
like...





"It means that she is being by herself?"

ME. I HAD TO QUIT SCHOOL.

YOU WOULD BE IN THIRD YEAR OF HIGH SCHOOL NOW.

YES...



...



MY MOTHER.

SHE IS DEAD.



"Haven't she been acting correctly?"

"She is as always."



"Oh my..."



WEAR THIS.



I DON'T SAY THAT.

EV, I'M NOT A GOOD-TURE YOU KNOW.



WELL, NO, JUST SOME THINGS.

DON'T YOU HAVE A JOB?



HEY ARE YOU DOING WHAT I HAVE OFFEND?

SO WHAT? I DON'T CARE.

YOU ARE SAYING ME THIS?

YES.





HEY  
KOH!

*"She called me the  
same way she used  
to."*



HE  
IS

HE



THIS  
WAY



KOH



"Yes,  
I almost did."



I THOUGHT  
YOU WERE  
CRYING

...



ARE  
YOU  
STILL  
ANGRY?

ARE  
YOU  
OUT?

"But I can't  
cry in front  
of her..."



ABOUT  
WHAT?

...



I SPOKE  
MY  
FEELINGS

BECAUSE  
THAT TIME



FOR I AM  
NOT  
GOD

I HOPE  
THAT  
YOU'LL  
FORGIVE  
ME



IN THE  
END, WE  
DON'T GO  
TO THE  
BOO  
TOGETHER.

I DIDN'T  
FORGET  
IT...



KOM.







HAD SO  
MANY PROB-  
LEMS.

IT  
DIDN'T  
HAVE  
ANY  
KIND OF  
WOR-  
TANCE

I'M MORE  
WORRIED  
BY THE  
FACT  
THAT...

YOU









*Why only  
Yukako?*

*"Even in the  
happiest  
moments..."*

*"She will  
always  
smile  
and  
move  
forward"*



*"What can I do?"*

*I didn't  
forget it...*

*"I hoped that  
you will  
forget me."*

*"What can I do for  
her?"*

*"But there is  
something in  
her that doesn't  
change at all"*

**NO  
THANKS!**

**HUSBAND,  
DO YOU  
WANT A  
COOKING?**

**YOU CAN  
CONTINUE  
TO FATTEN  
YOURSELF  
AS MUCH  
AS YOU  
LIKE.**

**FOR**

**WHAT  
DO YOU  
WANT?**

**WHAT  
HAD-PIPED  
TO BOOP?**

**WHAT  
DO YOU  
WANT  
FOR  
COOKING?**



HEY,  
WHERE ARE  
YOU GOING?

AH

SORRY,  
I'LL BE  
BACK IN  
A BIT

WAIT A  
MINUTE  
KID!

YOU  
HAVE  
BEEN  
ACTING  
STRANGLY  
THESE  
DAYS

WHAT IS  
HAPPEN-  
ING TO  
YOU?

AN OLD  
FRIEND  
FROM  
SCHOOL

SHE HAS  
PROB-  
LEMS

"Oh just  
that now  
that I've  
met Yukiko  
again, I've  
noticed  
that!..."



efffffff

I CAN'T  
ABANDON  
HER

AN OLD  
FRIEND?

WE CAN'T  
GO OUT  
TOGETHER  
ANYMORE

SORRY...



ALL THE  
GIRLS HE  
WENT OUT  
WITH UNTIL  
NOW

LOOKED  
LIKE  
YURAKO

SEEMS  
LIKE HE  
IS BACK

WHAT IS  
HAPPEN-  
ING TO  
YOUR  
BROTHER  
YOSH?

WHAT  
ARE  
YOU  
SAYING?

POSITIVE  
YES!

ガ  
ン  
バ  
リ



"I can't  
abandon  
her!"

AND NOW  
SHE CAME  
BACK IN  
THIS AREA

THIS GIRL  
WAS HER  
FIRST LOVE

Maybe, I will  
stay by your side  
and protect you.

"Maybe."

WHY DON'T  
YOU TRY TO  
FORGET HER?  
BY THE WAY  
YOUR RELATION-  
SHIP WASN'T  
VERY SERIOUS  
WAS IT?

IT'S JUST  
LIKE A  
ROMANCE

NO  
WAY!

"You'll  
let me  
leave  
here."

WELL  
WELL

IN  
YOUR  
DREAMS!



*"...only thought about the fact that I've met her again..."*

I'VE  
ALREADY  
TALKED TO  
YOU ABOUT  
EON

HE  
BROUGHT  
FOOD

HE IS MY  
CHILD-  
HOOD  
FRIEND

*"I never would have imagined that..."*

*"She would be living together with a man."*